Renzokusei Scans presents

Yumekuri Chapter 23 - I'm Sorry

http://renzokuseiscans.blogspot.com/ #Renzokusei @ irc.rizonchighway.net @RZKScans

RAW PROVIDER - KNIGHTS WHO SAY NI
TRANSLATOR - DEMO
PROOFREADER - DEREK
CLEANER - DEREK
REDRAWER - JOSH
TYPESETTER - DEREK
QUALITY CHECKER - DEREK

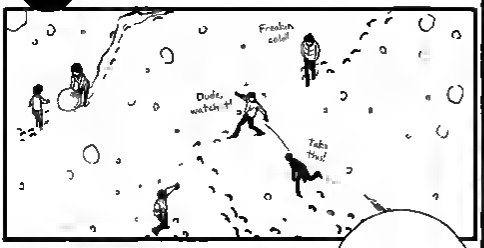
WRITTEN BY HIRO
DRAWN BY HIRO
PUBLISHED BY MEDIA FACTORY
SERIALIZED IN COMIC ALIVE (MO)

Ch23 I'm Sorry

ゆめくり

ほのぼのアクション温泉青春ストーリー

博



コミックス①～②巻好評発売中！

「ゆめくり×伊香保温泉」スタンプラリー、8月31日まで実施中♨

詳しくはセンター記事P494へ。

I GOT OLDER, MY DAUGHTER WAS HOSPITALIZED, AND WE LOST WORKERS...
FOR SEVERAL YEARS NOW,
WE HAVEN T BEEN ABLE TO PARTICIPATE IN A SINGLE EVENT IN TOWN.
THAT'S SO SAD...I CAN T HELP BUT WONDER HOW HISA-SAN MUST FEEL ABOUT ALL THIS
YES, WELL... NOWADAYS ALL SHE DOES IS COMPLAIN ABOUT THE OTHER INNS
SHE USED TO BE SO MUCH MORE HONEST WITH HERSELF...
AND SO ALL THE FEELINGS SHE S KEPT BOTTLED UP INSIDE LED US TO WHAT HAPPENED THIS WEEK...
1年 6組
1年 5組
WE GOT GREAT ATTENTION FOR A FIRST-TIME PARTICIPANT IN AT THE FESTIVAL.
COMPARE THAT WITH KIRYUU SOU S SITUATION NOW, AND IT S LITTLE WONDER SHE SNAPPED.
.....

TOKURA-SAN, I HAVE JUST ONE QUESTION.
HMM?
WERE YOU AWARE THAT KIRYUU'S IN THE PROCESS OF TRAINING TO WORK AT HER INN?
OH, REALLY? I COULD HAVE SWORN SHE WAS ALREADY ONE, WITH HOW WELL SHE'S BEEN MANAGING THE PLACE WITH HER GRANDMOTHER...
YEP, YOU HAD NO IDEA...
IN REALITY,
I DO THINK THAT THERE WAS SOME RESENTMENT TOWARD OUR LUCK AS FIRST-TIMERS IN THE FESTIVAL.
BUT,
THERE'S SOMETHING ELSE TO CONSIDER FIRST.

WORKING AT AN INN IN HIGH SCHOOL! OWNING THE INN! IMPECCABLE GRADES, PLUS YOUR ALL-OUT GOOD LOOKS!
RAW JEALOUSY, TOWARDS YOU!
No doubt about it

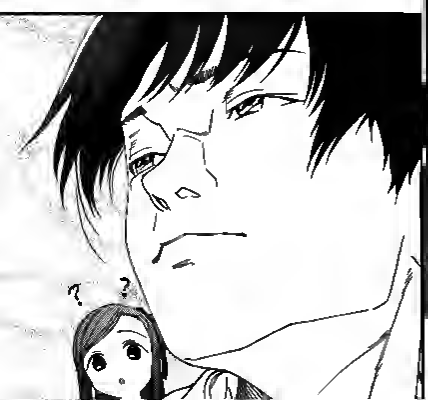
THIS GIRL IS SORELY MISSING SOME SELF-AWARENESS..

THAT'S NOT ALL ACTUALLY.
Wait, so it really is my fault...?

IT'S PARTLY MY FAULT TOO...

T-THEN THIS IS MY FAULT?

NO DOUBT THAT'S WHAT SHE THOUGHT


?
?

"THIS GUY... DESPITE KNOWING FULLY WELL THAT I'M TRYING TO WORK AT MY INN?!"
"HOW COULD HE BE SO INCONSID-ERATE?!"

I'M WORKING AT THE MIYAMA INN!

04
THAT FACE SHE MADE

I'LL GO TALK TO KIRYUU.
HUH?
THAT'S THE ONLY WAY TO SETTLE THE MISUNDER-STANDING PEACEFULLY.
LEAVE IT ALL TO ME.
ポン
YUKAMI-KUN...
WOW, THAT'S... I'M NOT SURE I FOLLOW ANYTHING YOU JUST SAID, YUKAMI-KUN...
HE KNOWS EVERYTHING NOW...

ゆめくり
WHY...?
GRANDMA, MOM...
EVEN ME...
NOW I CAN'T EVEN MAKE A REAL APOLOGY!

SIXTH PERIOD ENGLISH WILL BE SPLIT UP LIKE THIS~
Aクラス～1-5
Bクラス～視聴
Cクラス～視聴
YES MA'AM!
SIGH...
I ENDED UP JUST RUNNING AWAY.
WHAT NOW? WHAT DO I DO?
HURRY UP AND TAKE YOUR SEAT, LATECOMER

AH...
W-WHY ARE YOU...
OH! NOW THAT'S A COINCIDENCE I'D NEVER HAVE EXPECTED!
WELL, I'M GLAD I FOUND YOU, KIRYUU I WANNA TALK AFTER CLA-
W-WHAT HAPPENED TO YOUR NOTEBOOK?
HUH?

英語
ボロ宿
親なし
とくらた
謝罪しろ
Wha...
hey!
LEMME SEE THAT.

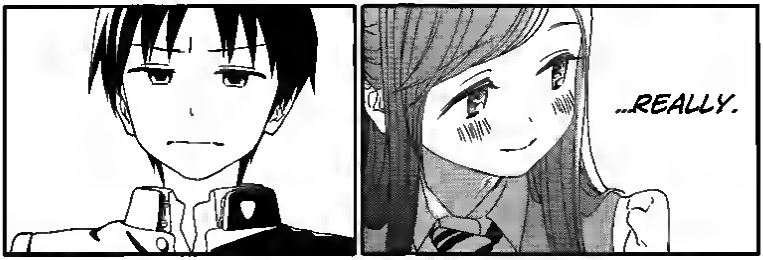
OKAY, CLASS IS STARTING~

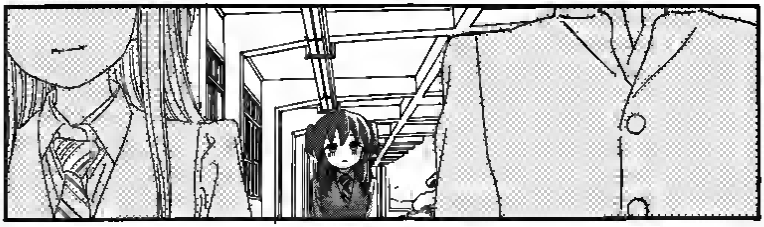
H-HOLD ON...

キーンコーン
カーンコーン
I'M OFF.
...TO DO WHAT?
TO BEAT THE SHIT OUT OF WHOEVER DID THAT!
W-WAIT!
I SHOULD BE DEALING WITH THIS MYSELF!
IF...
IF YOU END UP DOING IT FOR ME...

AREN'T YOU HER NUMBER ONE VICTIM? YOU SHOULD THANK ME FOR RETURNING THE FAVOR FOR YOU.
THAT BITCH LIED TO ME!
SO JUST...
H-HE'S RIGHT! THIS ALL HAPPENED BECAUSE I SPREAD THOSE RUMORS!

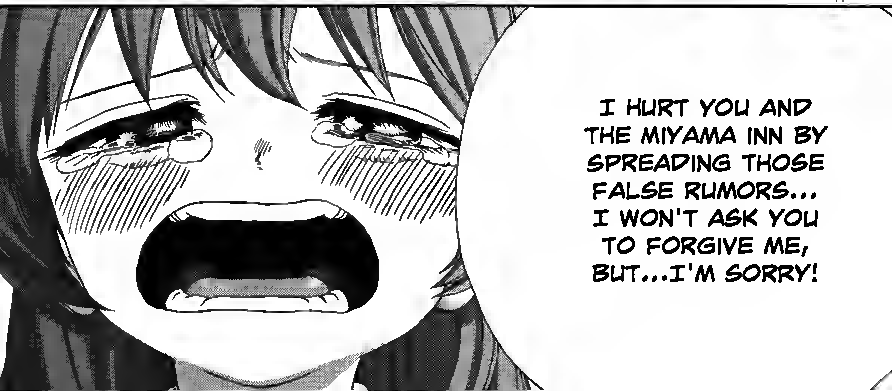
I CAN'T ACCEPT THIS AT ALL!
I THOUGHT THAT WAS PRETTY COOL OF YOU, YUKAMI-KUN.
AND THEN HE WAS SUSPENDED FOR 2 WEEKS.
YUKAMI WAS HEAVILY REPRIMANDED

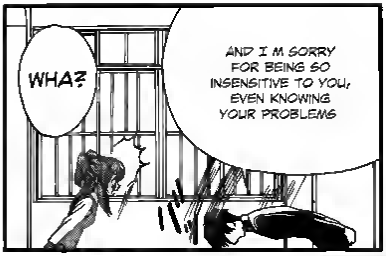

...REALLY.

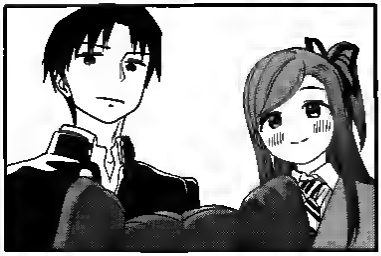


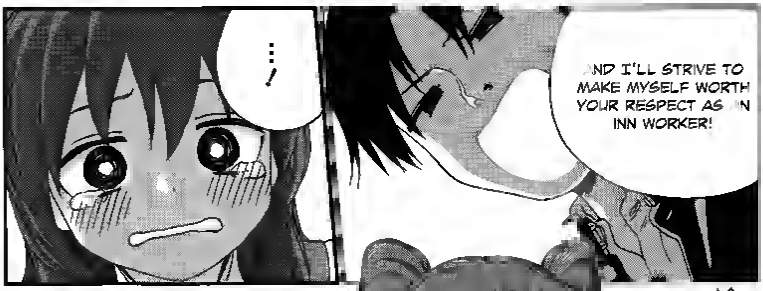
SIGH...

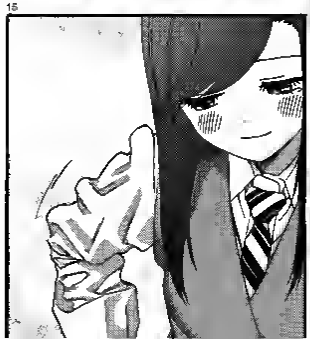
I'M SORRY! TO BOTH OF YOU!


I HURT YOU AND THE MIYAMA INN BY SPREADING THOSE FALSE RUMORS... I WON'T ASK YOU TO FORGIVE ME, BUT...I'M SORRY!


WHA?
AND I M SORRY FOR BEING SO INSENSITIVE TO YOU, EVEN KNOWING YOUR PROBLEMS



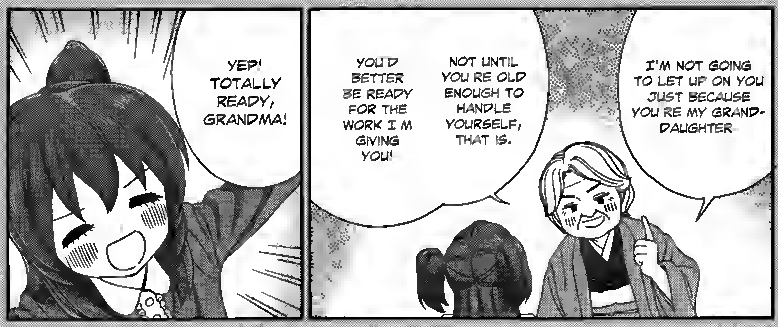

...!
ND I'LL STRIVE TO MAKE MYSELF WORTH YOUR RESPECT AS N INN WORKER!



THAT'S... THAT'S WHAT I'M SUPPOSED TO SAY!

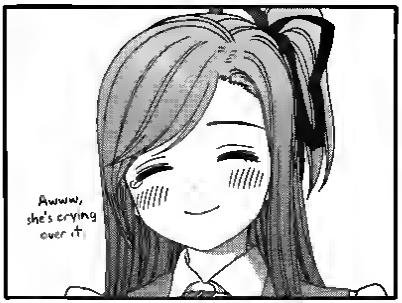
YOU DROPPED THIS AT OUR PLACE YESTERDAY. I'LL RETURN IT NOW.
I KNOW IT'S IMPORTANT TO YOU...
SO DON'T LOSE IT AGAIN, OKAY?
I WANNA MAKE OUR INN POPULAR WITH MY MOM AND GRANDMA AND HAVE LOTS OF CUSTOMERS COME EVERY DAY!

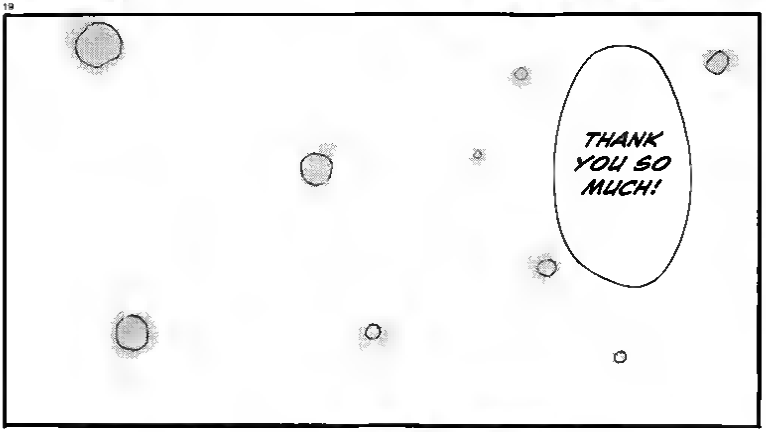
THIS IS THE HAPPIEST DAY OF MY LIFE! I CAN'T WAIT TO SEE HISA DRESSED AS ONE OF US AT THE INN!
ポロ
ポロ
TONE DOWN THE HAPPINESS THERE.


I'M NOT GOING TO LET UP ON YOU JUST BECAUSE YOU'RE MY GRAND-DAUGHTER.
NOT UNTIL YOU'RE OLD ENOUGH TO HANDLE YOURSELF, THAT IS.
YOU'D BETTER BE READY FOR THE WORK I'M GIVING YOU!
YEP! TOTALLY READY, GRANDMA!

HMM, I WONDER ABOUT THAT.
HEEHEE! YOU'RE JUST AS HAPPY AS I AM, MOM!
HISA, THANK YOU SO MUCH. WE'RE BOTH REALLY LOOKING FORWARD TO IT.
YEAH!

NICE TIMING, HONEY!
HEY, DADDY'S BACK! YOU'RE SIX MONTHS LATE!
I'M HOME, EVERYBODY!
ガラ
LET'S COMMEMORATE TODAY!
WHAT, IS MY COMING BACK THAT BIG A DEAL? WHERE'D ALL THIS JOY COME FROM?
You're radiant today!
FORGET ABOUT THAT AND TAKE THE CAMERA!
WHA?
OKAY, HERE GOES! SMILE FOR ME~
CHEEESE!





HISA FINALLY MANAGED TO CONVEY THE WAY SHE REALLY FEELS. GOOD FOR YOU, GIRL ♪